

Ordonnance instituant des mesures à l'encontre de la République islamique d'Iran

Modification du 23 avril 2008

Le Conseil fédéral suisse

arrête:

I

L'ordonnance du 14 février 2007 instituant des mesures à l'encontre de la République islamique d'Iran¹ est modifiée comme suit:

Préambule

vu l'art. 2 de la loi du 22 mars 2002 sur les embargos (LEmb)², en exécution des résolutions 1737 (2006), 1747 (2007) et 1803 (2008)³ du Conseil de sécurité des Nations Unies,

Art. 1a Interdiction d'acquérir des biens
d'équipement militaires et du matériel connexe

L'acquisition, l'importation, le transit et le courtage en provenance de la République islamique d'Iran de biens d'équipement militaires de toute sorte, y compris d'armes et de munitions, de véhicules et d'équipement militaires, de matériels paramilitaires, de même que leurs accessoires et pièces de rechange, sont interdits.

Art. 3a Interdiction de satisfaire certaines créances

¹ Il est interdit de satisfaire les créances des personnes physiques, entreprises et entités suivantes lorsque ces créances se fondent sur un contrat ou une affaire dont l'exécution a été empêchée ou affectée directement ou indirectement par des mesures imposées par le Conseil de sécurité des Nations Unies dans le cadre des résolutions 1737 (2006), 1747 (2007) ou 1803 (2008):

- a. le gouvernement de la République islamique d'Iran;
- b. les personnes physiques, entreprises et organisations en République islamique d'Iran;
- c. les personnes physiques, entreprises et organisations citées aux annexes 3 et 4;

¹ RS 946.231.143.6

² RS 946.231

³ S/RES/1737 (2006), S/RES/1747 (2007) et S/RES/1803 (2008); accessibles sur le site de l'ONU à l'adresse: www.un.org/french/documents/scres.htm.

- d. les personnes physiques, entreprises et organisations agissant selon les instructions ou pour le compte des personnes physiques, entreprises et organisations visées aux let. a à c.

Art. 3b Interdiction d'entrée en Suisse et de transit par la Suisse

¹ L'entrée en Suisse et le transit par la Suisse sont interdits aux personnes physiques citées à l'annexe 4.

² L'Office fédéral des migrations (ODM) peut accorder des dérogations en conformité avec les décisions du comité compétent du Conseil de sécurité des Nations Unies.

Art. 4 al. 1, 1bis et 3

¹ Le SECO surveille l'exécution des mesures de coercition prévues aux art. 1, 1a, 2 et 3a. En conformité avec les résolutions 1737 (2006) et 1803 (2008), il notifie au Comité compétent du Conseil de sécurité de l'ONU et à l'Agence internationale de l'énergie atomique la fourniture des biens, y compris les technologies et les logiciels.

^{1bis} L'ODM surveille l'exécution de l'interdiction d'entrée et de transit prévue à l'art. 3b.

³ L'ODM édicte, à l'attention des organes de contrôle à la frontière, représentations à l'étranger et autres services à l'étranger habilités à délivrer des visas, les directives nécessaires à l'exécution de l'al. 2.

Art. 6 al. 1

¹ Quiconque viole les dispositions des art. 1, 1a, 2, 3a et 3b est puni conformément à l'art. 9 LEmb.

II

Les annexes 1 et 3 sont remplacées par les versions ci-jointes.

III

L'ordonnance est complétée par l'annexe 4 ci-jointe.

IV

La présente modification entre en vigueur le 24 avril 2008⁴.

23 avril 2008

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Pascal Couchepin
La chancelière de la Confédération, Corina Casanova

⁴ La présente modification a été publiée le 23 avril 2008 selon la procédure extraordinaire (art. 7, al. 3, LPubl; RS **170.512**).

Annexe 1
(art. 1, al. 1)

Biens, y compris les technologies et les logiciels, visés par les interdictions prévues à l'art. 1, al. 1

1. Les biens cités à l'annexe 2, partie 1, OCB⁵. Sont exclus les biens portant le numéro de liste 0A001 pour autant qu'ils soient exclusivement destinés à des réacteurs à eau légère.
2. Les matières nucléaires citées à l'art. 1 de l'ordonnance du 10 décembre 2004 sur l'énergie nucléaire (OENu)⁶. Est exclu l'uranium faiblement enrichi incorporé à des assemblages d'éléments combustibles destinés à des réacteurs à eau légère.
3. Les systèmes complets de fusées et de véhicules aériens sans pilote, y compris leurs sous-systèmes complets.
4. Les biens cités à l'annexe 2, partie 2, OCB avec numéros de liste portant les codes du régime de contrôle 101 à 199.
5. Les biens cités à l'annexe 2, partie 2, OCB avec numéros de liste portant les codes du régime de contrôle 201 à 299. Sont exclus les biens pour autant qu'ils soient exclusivement destinés à des réacteurs à eau légère ou nécessaires à la coopération technique fournie à la République islamique d'Iran par l'Agence internationale de l'énergie atomique.
6. Tous les autres biens pouvant être utilisés en relation avec des systèmes de fusées et de véhicules aériens sans pilote visés au point 3 et qui sont cités à l'annexe 2, partie 2, OCB, à l'annexe 3 OCB ou à l'annexe 1 de l'ordonnance du 25 février 1998 sur le matériel de guerre (OMG)⁷.

⁵ L'annexe 2, OCB (RS **946.202.1**) est accessible sur le site du SECO à l'adresse: www.seco.admin.ch (Thèmes > Politique économique extérieure > Contrôles à l'exportation > Produits industriels > Bases légales/Liste des biens).

⁶ RS **732.11**

⁷ RS **514.511**

Annexe 3
(art. 2, al. 1)

Personnes physiques, entreprises et entités visées par les mesures prévues à l'art. 2

A. Entreprises et entités

| Nom | Information d'identification |
|---|---|
| 1 Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI) | |
| 2 Mesbah Energy Company | Provider for A40 research reactor Arak |
| 3 Kala-Electric, aka Kalaye Electric | Provider for PFEP Natanz |
| 4 Pars Trash Company | Involved in centrifuge programme, identified in IAEA reports |
| 5 Farayand Technique | Involved in centrifuge programme, identified in IAEA reports |
| 6 Defence Industries Organisation (DIO) | Overarching MODAFL-controlled entity, some of whose subordinates have been involved in the centrifuge programme making components, and in the missile programme |
| 7 7th of Tir | Subordinate of DIO, widely recognized as being directly involved in the nuclear programme |
| 8 Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) | Subordinate entity of AIO |
| 9 Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG) | Subordinate entity of AIO |
| 10 Fajr Industrial Group | Formerly Instrumentation Factory Plant, subordinate entity of AIO |
| 11 Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG), aka Ammunition Industries Group | AMIG controls 7th of Tir, which is designated for its role in Iran's centrifuge programme. AMIG is in turn owned and controlled by DIO |
| 12 Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (NFRPC) and Esfahan Nuclear Technology Centre (ENTC) | Parts of the AEOI's Nuclear Fuel Production and Procurement Company, which is involved in enrichment-related activities |

| Nom | Information d'identification |
|--|---|
| 13 Kavoshyar Company | Subsidiary company of AEOI, which has sought glass fibres, vacuum chamber furnaces and laboratory equipment for Iran's nuclear programme |
| 14 Parchin Chemical Industries | Branch of DIO, which produces ammunition, explosives, as well as solid propellants for rockets and missiles |
| 15 Karaj Nuclear Research Centre | Part of AEOI's research division |
| 16 Novin Energy Company, aka Pars Novin | Operates within AEOI and has transferred funds on behalf of AEOI to entities associated with Iran's nuclear programme |
| 17 Cruise Missile Industry Group, aka Naval Defence Missile Industry Group | Production and development of cruise missiles. Responsible for naval missiles including cruise missiles |
| 18 Bank Sepah and Bank Sepah Inter- national | Bank Sepah provides support for AIO and subordinates, including SHIG and SBIG |
| 19 Sanam Industrial Group | Subordinate to AIO, which has purchased equipment on AIO's behalf for the missile programme |
| 20 Ya Mahdi Industries Group | Subordinate to AIO, which is involved in international purchases of missile equipment |
| 21 Qods Aeronautics Industries | Produces unmanned aerial vehicles (UAVs), parachutes, paragliders, paramotors, etc. Iranian Revolutionary Guard Corps (IRGC) has boasted of using these products as part of its asymmetric warfare doctrine |
| 22 Pars Aviation Services Company | Maintains various aircraft including MI-171, used by IRGC Air Force |
| 23 Sho'a' Aviation | Produces micro-lights which IRGC has claimed it is using as part of its asymmetric warfare doctrine |
| 24 Abzar Boresh Kaveh Co. (BK Co.) | Involved in the production of centrifuge components |
| 25 Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies | Subsidiary of Saccal System companies. This company tried to purchase sensitive goods for an entity listed in resolution 1737 (2006) |

| Nom | Information d'identification |
|---|---|
| 26 Electro Sanam Company (E. S. Co./E. X. Co.) | AIO front-company, involved in the ballistic missile programme |
| 27 Ettihad Technical Group | AIO front-company, involved in the ballistic missile programme |
| 28 Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery, aka Instrumentation Factories Plant | Used by AIO for some acquisition attempts |
| 29 Jabber Ibn Hayan | AEOI laboratory involved in fuel-cycle activities |
| 30 Joza Industrial Co. | AIO front-company, involved in the ballistic missile programme |
| 31 Khorasan Metallurgy Industries | Subsidiary of the Ammunition Industries Group (AMIG) which depends on DIO. Involved in the production of centrifuges components |
| 32 Niru Battery Manufacturing Company | Subsidiary of the DIO. Its role is to manufacture power units for the Iranian military including missile systems |
| 33 Pishgam (Pioneer) Energy Industries | Has participated in construction of the Uranium Conversion Facility at Esfahan |
| 34 Safety Equipment Procurement (SEP) | AIO front-company, involved in the ballistic missile programme |
| 35 TAMAS Company | Involved in enrichment-related activities. TAMAS is the overarching body, under which four subsidiaries have been established, including one for uranium extraction to concentration and another in charge of uranium processing, enrichment and waste. |

B. Personnes physiques

| Nom | Prénom | Information d'identification | |
|-----|-----------|------------------------------|--|
| 1 | Qannadi | Mohammad | AEOI Vice President for Research & Development |
| 2 | Asgarpour | Behman | Operational Manager (Arak) |
| 3 | Agha-Jani | Dawood | Head of the PFEP (Natanz) |
| 4 | Monajemi | Ehsan | Construction Project Manager (Natanz) |

| | Nom | Prénom | Information d'identification |
|----|--------------------------|----------------------|---|
| 5 | Mohammadi | Jafar | Technical Adviser to the AEOI (in charge of managing the production of valves for centrifuges) |
| 6 | Hajinia Leilabadi | Ali | Director General of Mesbah Energy Company |
| 7 | Nejad Nouri | Mohammad Mehdi | Lt Gen, Rector of Malek Ashtar University of Defence Technology (chemistry dept, affiliated to MODAFL, has conducted experiments on beryllium) |
| 8 | Salimi | Hosein | Gen, Commander of the Air Force, IRGC (Pasdaran) |
| 9 | Vahid Dastjerdi | Ahmad | Head of the AIO |
| 10 | Esmaeli | Reza-Gholi | Head of Trade & International Affairs Dept, AIO |
| 11 | Bahmanyar | Bahmanyar Morteza | Head of Finance & Budget Dept, AIO |
| 12 | Rahim Safavi | Yahya | Maj Gen, Commander, IRGC (Pasdaran) |
| 13 | Abbasi-Davani | Fereidoun | Senior MODAFL scientist with links to the Institute of Applied Physics, working closely with Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi, designated below |
| 14 | Fakhrizadeh- Mahabadi | Mohsen | Senior MODAFL scientist and former head of the Physics Research Centre (PHRC). The IAEA have asked to interview him about the activities of the PHRC over the period he was head but Iran has refused |
| 15 | Safdari | Seyed Jaber | Manager of the Natanz Enrichment Facilities |
| 16 | Rahimi | Amir | Head of Esfahan NFRPC, which is part of the AEOI's Nuclear Fuel Production and Procurement Company, which is involved in enrichment-related activities |
| 17 | Hojati | Mohsen | Head of Fajr Industrial Group, which is designated for its role in the ballistic missile programme |
| 18 | Akhlaghi Ketabachi | Mehrdada | Head of SBIG, which is designated for its role in the ballistic missile programme |

| | Nom | Prénom | Information d'identification |
|----|-----------------|----------------|---|
| 19 | Maleki | Naser | Head of SHIG, which is designated for its role in Iran's ballistic missile programme. Naser Maleki is also a MODAFL official overseeing work on the Shahab-3 ballistic missile programme. The Shahab-3 is Iran's long range ballistic missile currently in service. |
| 20 | Derakhshandeh | Ahmad | Chairman and Managing Director of Bank Sepah, which provides support for the AIO and subordinates, including SHIG and SBIG |
| 21 | Rezaie | Morteza | Brigadier General, Deputy Commander of IRGC |
| 22 | Ahmadian | Ali Akbar | Vice Admiral, Chief of IRGC Joint Staff |
| 23 | Zahedi | Mohammad Reza | Brigadier General, Commander of IRGC Ground Forces |
| 24 | Safari | Morteza | Rear Admiral, Commander of IRGC Navy |
| 25 | Hejazi | Mohammad | Brigadier General, Commander of Bassij resistance force |
| 26 | Soleimani | Qasem | Brigadier General, Commander of Qods force |
| 27 | Zolqadr | n/a | General, IRGC officer, Deputy Interior Minister for Security Affairs |
| 28 | Moayyed Alai | Amir | Involved in managing the assembly and engineering of centrifuges |
| 29 | Fedai Ashiani | Mohammad | Involved in the production of ammonium uranyl carbonate and management of the Natanz enrichment complex |
| 30 | Rezaee Ashtiani | Abbas | A senior official at the AEOI Office of Exploration and Mining Affairs |
| 31 | Bakhtiar | Haleh | Involved in the production of magnesium at a concentration of 99.9 % |
| 32 | Behzad | Morteza | Involved in making centrifuge components |
| 33 | Eslami | Mohammad | Dr., Head of Defence Industries Training and Research Institute |
| 34 | Hosseini | Seyyed Hussein | AEOI official involved in the heavy water research reactor project at Arak |
| 35 | Karimi Sabet | M. Javad | Head of Novin Energy Company, which is designated under resolution 1747 (2007) |

| Nom | Prénom | Information d'identification | |
|-----|------------|------------------------------|--|
| 36 | Mohajerani | Hamid-Reza | Involved in production management at the Uranium Conversion Facility (UCF) at Esfahan |
| 37 | Naqdi | Mohammad Reza | Brigadier-General, former Deputy Chief of Armed Forces General Staff for Logistics and Industrial Research/Head of State Anti-Smuggling Headquarters, engaged in efforts to get round the sanctions imposed by resolutions 1737 (2006) and 1747 (2007) |
| 38 | Nobari | Houshang | Involved in the management of the Natanz enrichment complex |
| 39 | Rashidi | Abbas | Involved in enrichment work at Natanz |
| 40 | Soleymani | Ghasem | Director of Uranium Mining Operations at the Saghand Uranium Mine |

Abréviations:

| | |
|--------|---|
| AEOI | Atomic Energy Organisation of Iran |
| AIO | Aerospace Industries Organisation |
| AMIG | Ammunition and Metallurgy Industries Group, aka Ammunition Industries Group |
| DIO | Defence Industries Organisation |
| ENTC | Esfahan Nuclear Technology Centre |
| IRGC | Iranian Revolutionary Guard Corps |
| MODAFL | Ministry of Defence and Armed Forces Logistics |
| NFRPC | Nuclear Fuel Research and Production Centre |
| PFEP | Pilot Fuel Enrichment Plant |
| PHRC | Physics Research Centre |
| SBIG | Shahid Bagheri Industrial Group |
| SHIG | Shahid Hemmat Industrial Group |
| UCF | Uranium Conversion Facility |
| aka | also known as |
| n/a | not available |

Annexe 4
(art. 3*b*, al. 1)

Personnes physiques visées par les mesures prévues à l'art. 3*b*

| | Nom | Prénom | Information d'identification |
|---|-----------|-------------|--|
| 1 | Qannadi | Mohammad | AEOI Vice President for Research & Development |
| 2 | Asgarpour | Behman | Operational Manager (Arak) |
| 3 | Agha-Jani | Dawood | Head of the PFEP (Natanz) |
| 4 | Safdari | Seyed Jaber | Manager of the Natanz Enrichment Facilities |
| 5 | Rahimi | Amir | Head of Esfahan NFRPC, which is part of the AEOI's Nuclear Fuel Production and Procurement Company, which is involved in enrichment-related activities |

Abréviations:

| | |
|-------|---|
| AEOI | Atomic Energy Organisation of Iran |
| NFRPC | Nuclear Fuel Research and Production Centre |
| PFEP | Pilot Fuel Enrichment Plant |

